

Journals

No. 110

Wednesday, June 11, 2008

3:00 p.m.

Journaux

N^o 110

Le mercredi 11 juin 2008

15 heures

PRAYERS

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing or Special Order or usual practice of the House, after Statements by Ministers today, the House resolve itself into Committee of the Whole to allow Phil Fontaine, National Chief of the Assembly of First Nations, Patrick Brazeau, National Chief of the Congress of Aboriginal Peoples, Mary Simon, President Inuit Tapiriit Kanatami, Clem Chartier, President of the Métis National Council, and Beverly Jacobs, President of the Native Women's Association of Canada to make a statement in response to the ministerial statement of apology to former students of Indian Residential Schools; that the Speaker be permitted to preside over the Committee of the Whole; and after these statements, the Committee shall rise and the House shall adjourn to the next sitting day.

STATEMENTS BY MINISTERS

Pursuant to Order made Tuesday, June 10, 2008, Mr. Harper (Prime Minister) made a statement of apology to former students of Indian Residential Schools.

Pursuant to Order made earlier today, the House resolved itself into a Committee of the Whole to hear statements from Phil Fontaine, National Chief of the Assembly of First Nations, Patrick Brazeau, National Chief of the Congress of Aboriginal Peoples, Mary Simon, President Inuit Tapiriit Kanatami, Clem Chartier, President of the Métis National Council, and Beverly Jacobs, President of the Native Women's Association of Canada in response to the ministerial statement of apology to former students of Indian Residential Schools.

At 4:36 p.m., pursuant to Order made earlier today, the Committee rose.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

PRIÈRE

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, la Chambre se forme en comité plénier dès la fin des Déclarations de ministres aujourd'hui afin de permettre à Phil Fontaine, chef national de l'Assemblée des Premières nations, Patrick Brazeau, chef national du Congrès des peuples autochtones, Mary Simon, présidente d'Inuit Tapiriit Kanatami, Clem Chartier, président du Ralliement national des Métis, et Beverly Jacobs, présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada, de faire des déclarations en réponse à la déclaration ministérielle d'excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens; que le Président soit autorisé à présider le comité plénier; qu'après ces déclarations, la séance du comité soit levée et que la Chambre ajourne ses travaux jusqu'au prochain jour de séance.

DÉCLARATIONS DE MINISTRES

Conformément à l'ordre adopté le mardi 10 juin 2008, M. Harper (premier ministre) fait une déclaration afin de présenter des excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens.

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la Chambre se forme en comité plénier pour entendre des déclarations de Phil Fontaine, chef national de l'Assemblée des Premières nations, Patrick Brazeau, chef national du Congrès des peuples autochtones, Mary Simon, présidente d'Inuit Tapiriit Kanatami, Clem Chartier, président du Ralliement national des Métis, et Beverly Jacobs, présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada en réponse à la déclaration ministérielle d'excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens.

À 16 h 36, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, la séance du comité est levée.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-23, An Act to amend the Canada Marine Act, the Canada Transportation Act, the Pilotage Act and other Acts in consequence, without amendment.

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-23, Loi modifiant la Loi maritime du Canada, la Loi sur les transports au Canada, la Loi sur le pilotage et d'autres lois en conséquence, sans amendement.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Cannon (Minister of Transport, Infrastructure and Communities) — Reports of The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated for the fiscal year ended March 31, 2008, pursuant to the Access to Information Act and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. A-1 and P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-392-634-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by Mr. Flaherty (Minister of Finance) — Reports of the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada for the fiscal year ended March 31, 2008, pursuant to the Access to Information Act and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. A-1 and P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-392-886-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

ADJOURNMENT

At 4:36 p.m., pursuant to Order made earlier today, the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis à la Greffière de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Cannon (ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités) — Rapports de Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée pour l'exercice terminé le 31 mars 2008, conformément à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. A-1 et P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-392-634-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par M. Flaherty (ministre des Finances) — Rapports du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2008, conformément à la Loi sur l'accès à l'information et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. A-1 et P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-392-886-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

AJOURNEMENT

À 16 h 36, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.